



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

## ***Versione semplificata di alcuni articoli della Convenzione europea dei Diritti dell'Uomo e dei suoi protocolli\****

### ***Sintesi del Preambolo***

I Governi membri del Consiglio d'Europa operano a favore della pace e di una maggiore unità mediante il rispetto dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali. Con questa Convenzione decidono di prendere le prime misure atte ad assicurare che vengano riconosciuti e garantiti alcuni dei diritti enunciati nella Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo.

### ***Articolo 1 – Obbligo di rispettare i diritti dell'uomo***

Gli Stati devono garantire che ogni persona goda dei diritti proclamati in questa Convenzione.

### ***Articolo 2 – Diritto alla vita***

Hai il diritto alla vita.

### ***Articolo 3 – Divieto della tortura***

Nessuno ha il diritto di maltrattarti o di torturarti. Anche per i detenuti, deve essere rispettata la dignità umana.

### ***Articolo 4 – Proibizione della schiavitù e del lavoro forzato***

E' vietato trattarti come uno schiavo od importi di compiere un lavoro coatto.

### ***Articolo 5 – Diritto alla libertà e alla sicurezza***

Hai il diritto alla libertà.

Se vieni arrestato, hai il diritto di essere informato dei motivi dell'arresto.

Se vieni arrestato, hai il diritto di essere giudicato al più presto, o di essere messo in libertà durante la procedura in attesa del processo.

### ***Articolo 6 – Diritto ad un equo processo***

Hai diritto ad un processo equo da parte di un tribunale imparziale ed indipendente.

Se sei accusato di un reato, sei presunto innocente, fino a quando la tua colpevolezza non si è stata accertata. Hai il diritto di essere assistito da un difensore e, se non hai i mezzi per retribuirlo, potrai essere assistito gratuitamente da un avvocato d'ufficio.

---

\* A cura della Direzione della Comunicazione, questa versione semplificata della Convenzione ha unicamente valore pedagogico e che si ispira alla versione semplificata della Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo preparata da Amnesty International ed altri. Gli unici testi giuridicamente validi si trovano nelle pubblicazioni ufficiali della Convenzione europea per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali e dei suoi protocolli.

### ***Articolo 7 – Nulla poena sine lege***

Non puoi essere considerato colpevole di un'azione, se essa non costituiva reato al momento in cui l'hai commessa.

### ***Articolo 8 – Diritto al rispetto della vita privata e familiare***

Hai diritto al rispetto della tua vita privata e familiare, del tuo domicilio e della tua corrispondenza.

### ***Articolo 9 – Libertà di pensiero, di coscienza e di religione***

Hai diritto alla libertà di pensiero, di coscienza e di religione. Hai il diritto di praticare la tua religione in privato e in pubblico, e, se lo desideri, di cambiare religione.

### ***Articolo 10 – Libertà di espressione***

Hai il diritto di dire e di scrivere in modo responsabile quello che pensi e di comunicare e ricevere informazioni. Questo include la libertà di stampa.

### ***Articolo 11 – Libertà di riunione e di associazione***

Hai il diritto di partecipare a riunioni pacifiche e di costituire delle associazioni o di aderirvi – ivi compresi i sindacati.

### ***Articolo 12 – Diritto di matrimonio***

Hai il diritto di sposarti e di fondare una famiglia.

### ***Articolo 13 – Diritto ad un ricorso effettivo***

Se i tuoi diritti sono stati violati, puoi presentare un ricorso ufficiale presso i tribunali o altre istanze pubbliche.

### ***Articolo 14 – Divieto di discriminazione***

Godi di tutti questi diritti indipendentemente dal colore della tua pelle, dal tuo sesso, dalla lingua, dalle opinioni politiche o religiose, o dalle tue origini.

### ***Articolo 15 - Deroga in caso di stato d'urgenza***

In caso di guerra o di qualsiasi altro pericolo pubblico, un Governo può prendere misure contrarie ai tuoi diritti, ma unicamente nella stretta misura in cui la situazione lo richieda. Anche in questo caso, i Governi non hanno, per esempio, il diritto di torturarti, o di ucciderti arbitrariamente.

### ***Articolo 16 – Restrizioni all'attività politica degli stranieri***

I Governi possono imporre restrizioni all'attività politica degli stranieri, anche qualora ciò fosse in conflitto con gli Articoli 10, 11 o 14.

### ***Articolo 17 – Divieto dell'abuso dei diritti***

Nessuna disposizione di questa Convenzione può essere utilizzata in modo da danneggiare i diritti e le libertà riconosciuti nella Convenzione.

### ***Articolo 18 – Limite all'applicazione delle restrizioni ai diritti***

Alla maggior parte dei diritti previsti nella Convenzione possono venir poste delle restrizioni in base ad una norma legislativa applicata a tutti. Tali restrizioni vengono unicamente consentite quando sono assolutamente necessarie.

## **Articoli 19 – 51**

Questi articoli spiegano il funzionamento della Corte europea dei Diritti dell'Uomo.

### **Articolo 34 – Ricorsi individuali**

Se i tuoi diritti riconosciuti nella Convenzione sono stati violati in uno degli Stati membri, devi anzitutto rivolgerti alle autorità nazionali competenti. Se non ottieni soddisfazione, poi allora presentare un ricorso direttamente davanti alla Corte europea dei Diritti dell'Uomo a Strasburgo.

### **Articolo 52 – Inchieste del Segretario generale**

Se il Segretario generale del Consiglio d'Europa lo richiede, un governo deve fornire le spiegazioni richieste sul modo in cui il proprio diritto interno tutela i diritti riconosciuti in questa Convenzione.

### **Articolo 1 del Protocollo n° 1 – Protezione della proprietà**

Hai il diritto alla proprietà e all'uso dei tuoi beni.

### **Articolo 2 del Protocollo n° 1 – Diritto all'istruzione**

Hai il diritto di frequentare istituti scolastici.

### **Articolo 3 del Protocollo n° 1 – Diritto a libere elezioni**

Hai il diritto di eleggere il Governo del tuo Paese con voto a scrutinio segreto.

### **Articolo 2 del Protocollo n° 4 – Libertà di circolazione**

Se risiedi legalmente in un Paese, hai il diritto di circolarvi liberamente e di vivere dove vuoi entro i suoi confini.

### **Articolo 1 del Protocollo n° 6 – Abolizione della pena di morte**

Non puoi essere condannato a morte o giustiziato dallo Stato.

### **Articolo 2 del Protocollo n° 7 – Diritto ad un doppio grado di giudizio in materia penale**

Hai il diritto di ricorrere ad una giurisdizione superiore se sei stato dichiarato colpevole di un reato.

### **Articolo 3 del Protocollo n° 7 – Diritto di risarcimento in caso di errore giudiziario**

Hai diritto ad un risarcimento se hai scontato una pena per un reato e viene dimostrato che eri innocente.

### **Articolo 1 del Protocollo n° 12 – Divieto generale della discriminazione**

Non puoi subire discriminazioni da parte delle autorità pubbliche per ragioni fondate, per esempio, sul colore della pelle, il sesso, la lingua, le opinioni politiche o religiose, o le origini.